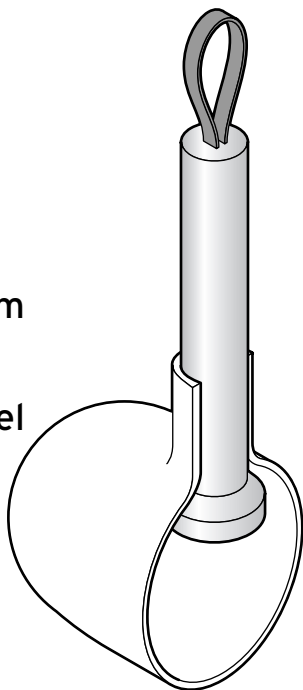




Mörser mit Stößel
Mortar and Pestle
Mortier avec pilon
Hmoždíř s tloučkem
Moździerz z tłuczkiem
Mažiar s tľčíkom
Mozsár mozsártörővel
Tokmaklı havan



de Produktinformation
fr Fiche produit
pl Informacja o produkcie
hu Termékismertető

en Product information
cs Informace o výrobku
sk Informácia o výrobku
tr Ürün bilgisi

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Der Mörser ist mit einer praktischen Ausschüttschnaupe ausgestattet, in die der Stößel zum platzsparenden Aufhängen eingeklemmt werden kann.

Verwendungszweck

Der Mörser ist zum Zerkleinern von trockenen Lebensmitteln wie Pfeffer, Kräuter etc. geeignet. Er ist für die Verarbeitung von in Privathaushalten anfallenden Mengen vorgesehen und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

Pflege

Waschen Sie Mörser und Stößel vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel ab. Der Mörser selbst ist auch spülmaschinengeeignet, der Stößel nicht.

Trocknen Sie Mörser und Stößel vor dem Wegräumen gründlich ab.



Lebensmitteln mit intensiver Eigenfarbe, wie z.B. Chili, können auf den Artikel abfärben. Dies ist durch sofortiges Reinigen weitgehend zu beseitigen.

Gebrauch

Geben Sie die Zutaten in den Mörser. Zerdrücken Sie sie zunächst mit dem Stößel. Zerreiben Sie sie anschließend mit dem Stößel in kreisenden Bewegungen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Ihr Tchibo Team



www.tchibo.de/anleitungen

Dear Customer

en

The mortar has a practical spout for emptying ingredients and where you can clip the pestle in to hang it up in a space-saving way.

Intended use

The mortar is suitable for crushing dry ingredients such as peppercorns, herbs, etc. It is designed for quantities occurring in private households and is not suitable for commercial purposes.

Care

Wash the mortar and pestle with warm water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. The mortar is also dishwasher-safe, however, the pestle is not suitable to be cleaned in the dishwasher.

Dry the mortar and pestle thoroughly before storing them away.

 Food with intensive colouring, such as chilli, may discolour the product. This can be mostly removed by cleaning the product immediately.

Use

Place the ingredients in the mortar. First crush them with the pestle, then continue to grind them, using circular motions.

We hope you will enjoy using this product!

Your Tchibo Team



www.tchibo.de/instructions

(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)

Chère cliente, cher client!

fr

Le mortier est équipé d'un bec verseur très pratique où le pilon peut s'insérer pour être suspendu sans prendre beaucoup de place.

Domaine d'utilisation

Le mortier permet de broyer des aliments secs tels que le poivre, les herbes aromatiques, etc. Il est conçu pour traiter des quantités courantes dans le cadre domestique et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Lavez le mortier et le pilon avec de l'eau tiède et un peu de liquide vaisselle avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure. Le mortier lui-même peut aussi être lavé au lave-vaisselle, mais pas le pilon.

Séchez soigneusement le mortier et le pilon avant de les ranger.

 Les aliments de couleur très prononcée, comme le piment rouge, peuvent déteindre sur l'article. Nettoyez immédiatement les pièces concernées pour avoir le plus de chances de faire partir entièrement ces taches.

Utilisation

Versez les ingrédients dans le mortier. Commencez par les écraser avec le pilon, puis broyez-les en effectuant des mouvements circulaires.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo



www.fr.tchibo.ch/notices

tento hmoždíř je opatřen praktickou výlevkou, do níž je možno tlouček k úspoře místa uložit.

Účel použití

Hmoždíř je vhodný k rozmělnění suchých potravin jako jsou pepř, bylinky apod. Je konstruován pro zpracovávání potravin v množstvích obvyklých v domácnosti a není vhodný pro komerční účely.

Ošetřování

Před prvním použitím a po každém dalším použití hmoždíř a tlouček umyjte teplou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Hmoždíř samotný je vhodný také do myčky, tlouček nikoliv.

Než hmoždíř a tlouček uklidíte, důkladně je utřete.

 Potraviny s intenzivní vlastní barvou, jako je např. chilli, mohou výrobek zabarvit. Zabarvení je možné do značné míry odstranit okamžitým vyčištěním.

Použití

Dejte do hmoždíře přísady. Nejdříve je tloučkem rozdrťte a pak je krouživými pohyby tloučkem rozmělněte.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo



www.tchibo.cz/navody

Drodzy Klienci!

pl

Państwa nowy moździerz posiada dziobek do wylewania, w którym można umieścić tłuczek i w ten sposób powiesić je, zaoszczędzając miejsca.

Przeznaczenie

Moździerz przeznaczony jest do rozdrabniania suchych artykułów spożywczych, takich jak pieprz, zioła itp. Produkt jest przystosowany do obróbki produktów w ilościach typowych dla gospodarstwa domowego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Czyszczenie

Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu należy umyć moździerz oraz tłuczek ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Moździerz nadaje się również do mycia w zmywarce do naczyń, natomiast tłuczek - nie.

Przed odstawieniem dokładnie osuszyć moździerz i tłuczek.

 Przetwarzanie produktów spożywczych o intensywnych barwnikach własnych, np. papryczka chili, może spowodować zabarwienie produktu. Przebarwienia można w większości przypadków usunąć przez natychmiastowe umycie odpowiednich miejsc.

Użytkowanie

Umieścić składniki w moździerzu. Najpierw rozgnieść składniki za pomocą tłuczka. Następnie rozetrzeć je, wykonując tłuczkiem okrężne ruchy.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo



www.tchibo.pl/instrukcje

Vážení zákazníci!

sk

Mažiar je vybavený praktickým výčnelkom na vysýpanie, do ktorého môžete vložiť tĺčik a výrobok tak priestorovo úsporne zavesiť.

Účel použitia

Mažiar je vhodný na rozdrvenie suchých potravín ako napr. korenia, bylín atď. Je koncipovaný na spracovanie bežných množstiev v domácnosti a nie je určený na komerčné účely.

Ošetrovanie

Mažiar a tĺčik umyte pred prvým použitím a po každom ďalšom použití teplou vodou a trochou prostriedku na umývanie riadu. Na dôkladné vyčistenie môžete spod mažiara vybrať protišmykový krúžok. Mažiar je vhodný na umývanie v umývačke riadu, tĺčik nie.

Skôr než mažiar a tĺčik odložíte, dôkladne ich osušte.

 Potraviny obsahujúce intenzívne farbivá, ako je napr. čili, môžu spôsobiť sfarbenie výrobku. Sfarbeniu do väčšej miery zabránite okamžitým vyčistením.

Používanie

Vložte všetky prísady do mažiara. Rozdrvte ich najskôr tĺčikom. Následne ich rozomel'te krúživými pohybmi tĺčika.

Želáme vám veľa radosti z nového mažiara!

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Kedves Vásárlónk!

hu

Az Ön új mozsara praktikus kiürítő funkcióval rendelkezik, amelybe a helytakarékos tárolás érdekében beszorítható a mozsártörő.

Rendeltetés

A mozsár száraz élelmiszerek, mint bors, fűszernövények stb. aprítására alkalmas. Magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték, ipari célokra nem használható.

Ápolás

Mosogassa el a mozsarat és a mozsártörőt az első használat előtt és minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Maga a mozsár tisztítható a mosogatógépben is, a mozsártörő azonban nem.

Az elpakolás előtt alaposan szárítsa meg a mozsarat és a mozsártörőt.

 Az élénk színű élelmiszerek, pl. chilipaprika, elszíneződést okozhatnak a terméken. Ez azonnali tisztítással jóformán teljesen eltávolítható.

Használat

Tegye a hozzávalókat a mozsárba. Először a mozsártörővel nyomja szét, majd körkörös mozdulatokkal morzsolja szét őket.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



www.tchibo.hu/utmutatok

Değerli Müşterimiz!

tr

Havan pratik bir dökme uluk ile donatılmıştır, tokmak yerden tasarruf edilmesi amacıyla içerisine sıkıştırılabilir.

Kullanım amacı

Havan; karabiber, çeşitli otlar vs. gibi kuru gıda maddelerinin ufalanması için uygundur. Evlerde kullanılan miktarların hazırlanması için öngörülmüş olup ticari amaçlarla kullanım için uygun değildir.

Bakım

Havanı ve tokmağı ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra ılık suyla ve biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin. Havan bulaşık makinesinde de yıkanabilir, tokmak bulaşık makinesinde yıkanmaz.

Havanı ve tokmağı yerine yerleştirmeden önce iyice kurutun.



Kırmızı biber gibi yoğun renge sahip gıdalar ürüne renk verebilir. Bu durum havanı anında temizleyerek çözülebilir.

Kullanım

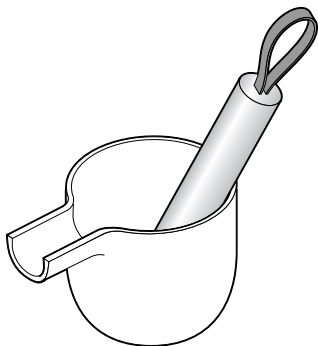
Malzemeleri havana doldurun. Önce tokmakla ufalayın. Ardından tokmakla dairesel hareketler yaparak toz haline getirin.

Ürününüzü iyi günlerde kullanın!

Tchibo Ekibiniz



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası :
364 109

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr